

Effizient Vokabeln lernen: Einsatz von Vokabel-Apps und der Vokabel-Extraktor – Imparare il vocabolario in modo efficiente; usare le app di vocabolario e l'estrattore di vocabolario – Learn vocabulary efficiently using vocabulary apps and the vocabulary extractor [Heuring]

Heuring, Ken (2024): Effizient Vokabeln lernen: Einsatz von Vokabel-Apps und der Vokabel-Extraktor. Ars docendi, 21, dicembre 2024.

Vocabulary work is an essential part of Latin and Ancient Greek lessons. However, learning long vocabulary lists is often a challenge for many students. Modern vocabulary apps such as Anki or Quizlet offer an efficient solution. With digital flashcards and effective repetition algorithms, they make vocabulary learning much easier. However, typing out vocabulary lists is often a tedious task that takes up a lot of time. This is exactly where the GPT vocabulary extractor Mr Heuring developed comes in. He is teacher of ancient languages and physics in Munich.

Il lavoro sul vocabolario rappresenta una componente essenziale delle lezioni di latino e greco antico. Tuttavia, per molti studenti, l'apprendimento di lunghe liste di vocaboli costituisce una sfida notevole. Le moderne app di vocabolario, come Anki o Quizlet, possono offrire un valido aiuto grazie all'uso di flashcard digitali e algoritmi di ripetizione efficace, che rendono il processo di memorizzazione più semplice e dinamico. Un problema comune, però, è la creazione degli elenchi di vocaboli, che richiede tempo e spesso risulta noiosa. In questo contesto, si distingue l'estrattore di vocaboli sviluppato dal Sig. Heuring, insegnante di lingue antiche e fisica a Monaco. Questo strumento consente di automatizzare la generazione di elenchi, facilitando notevolmente il lavoro di insegnanti e studenti.

Vorbemerkungen:

Wortschatzarbeit ist ein wesentlicher Bestandteil des Latein- und Altgriechischunterrichts. Doch das Lernen langer Vokabellisten stellt für viele Schüler*innen oft eine Herausforderung dar. Moderne Vokabel-Apps wie Anki oder Quizlet bieten hier eine effiziente Lösung. Mit digitalen Karteikarten und wirksamen Wiederholungs-Algorithmen erleichtern sie das Vokabellernen erheblich.

Allerdings ist das Abtippen von Vokabellisten oft eine lästige Aufgabe, die viel Zeit in Anspruch nimmt. Genau hier setzt der von mir entwickelte GPT Vokabel-Extraktor an. Dieses KI-Tool automatisiert das Abtippen von Vokabeln und spart dadurch wertvolle Zeit. Innerhalb von nur 15 Minuten lassen sich mit diesem Werkzeug problemlos mehrere hundert Vokabeln aus Vokabellisten extrahieren, was das Lernen in der Schule deutlich effizienter gestaltet.

Was ist ein GPT?

Ein GPT (Generative Pre-trained Transformer) ist ein KI-Modell, das von ChatGPT-Nutzern selbst erstellt werden kann. Es basiert auf maschinellem Lernen und hat die Fähigkeit, natürliche Sprache zu verstehen und eigenständig Texte zu generieren. In meinem Vokabel-Extraktor nutzt das GPT-Modell seine Fähigkeit zur Texterkennung und -verarbeitung, um automatisch Vokabeln und Sätze aus digitalen Dokumenten oder Bildern herauszufiltern. Das spart nicht nur Zeit, sondern reduziert auch die Fehler, die bei der manuellen Eingabe oft passieren.

Problem: Mühsames Abtippen von Vokabellisten

Viele Lehrerinnen und Schülerinnen kennen das Problem nur zu gut: Eine Vokabelliste aus einem Lehrbuch soll in digitaler Form vorliegen, um sie in einer Vokabel-App zu nutzen. Das manuelle Abtippen ist mühsam. Besonders bei Sprachen wie Latein und Altgriechisch, die oft komplizierte grammatikalische Strukturen und spezielle diakritische Zeichen verwenden, kann dieser Prozess schnell zur Herausforderung werden.

Die Eingabe langer Listen und Sätze in Apps wie Anki oder Quizlet führt oft zu Frustration. Zwar bieten einige Verlage ihre Vokabellisten über spezialisierte Anbieter wie Phase6 an, was allerdings nicht ganz günstig ist. Im Gegensatz dazu gibt es kostenlose Alternativen wie Anki oder Quizlet, bei denen das Teilen von Vokabeln einfach und vor allem kostenlos ist.

Eine mögliche Lösung: Der GPT Vokabel-Extraktor

Um das mühsame Abtippen zu erleichtern, habe ich den GPT Vokabel-Extraktor entwickelt. Dieses Tool vereinfacht das Extrahieren von Vokabeln und Sätzen aus digitalen Lehrbuchseiten oder selbst erstellten Listen erheblich. Mithilfe künstlicher

Intelligenz erkennt der Vokabel-Extraktor automatisch Wörter und Beispielsätze aus Bildern, wie etwa Screenshots von Tabellen oder Buchseiten, und speichert sie in einem Format, das direkt in Anki oder Quizlet importiert werden kann.

Funktionsweise des GPT Vokabel-Extraktors

Der GPT Vokabel-Extraktor wurde entwickelt, um automatisch Vokabeln und Phrasen aus Screenshots von Tabellen oder Texten in einem speziellen Format zu extrahieren. Die Vokabeln werden dabei durch ein Pipe-Symbol – den vertikalen Strich | – getrennt, was die direkte Nutzung für digitale Karteikarten vereinfacht. Das Pipe-Symbol dient als Trennzeichen zwischen der Vorder- und Rückseite der Karteikarte: Die linke Seite steht für die Vorderseite, die rechte für die Rückseite. Diese Formatierung macht den Import in Apps wie Anki deutlich einfacher. Ein typisches Ergebnis des Vokabel-Extraktors könnte zum Beispiel so aussehen:

```
victus, -us m|Lebensunterhalt, Lebensweise  
fames, -is f|Hunger  
edere (edi, esum)|essen
```

Praktische Anwendung im Unterricht

Lehrer*innen können den Vokabel-Extraktor nutzen, um Vokabellisten für ihre Schüler*innen schnell und einfach zu digitalisieren. Anstatt die Listen mühsam abzutippen, reicht es, einen Screenshot zu erstellen und diesen durch den Vokabel-Extraktor zu schicken. Das Ergebnis ist eine fertige Liste im passenden Format, die direkt in Anki oder Quizlet importiert werden kann. Das erhöht auch die Motivation der Schüler*innen, da sie sich sofort auf das Lernen konzentrieren können, anstatt Karten manuell zu erstellen.

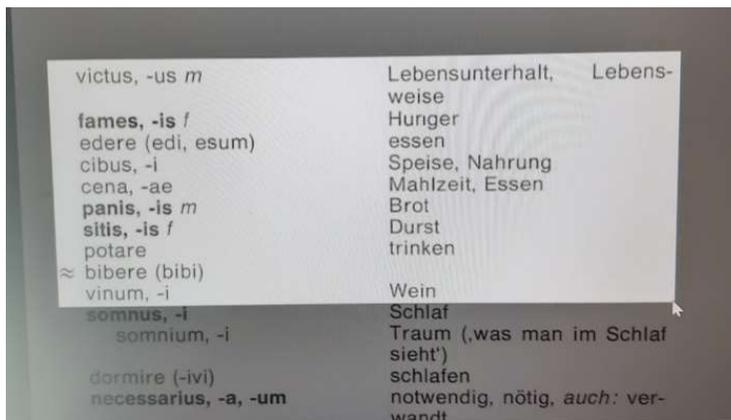
Wenn Sie die Vokabelkarten verwenden möchten, die ich bereits mit dieser Methode erstellt habe, besuchen Sie: <https://ankiweb.net/shared/by-author/883686181>. Der Vokabel-Extraktor kann unter <https://chatgpt.com/g/g-OZkLnZK5Q-vokabel-extraktor> ausprobiert werden. Dafür benötigen Sie ein (kostenloses) ChatGPT-Konto.

Schritt-für-Schritt-Anleitung: Von der Buchseite zum Import in Anki

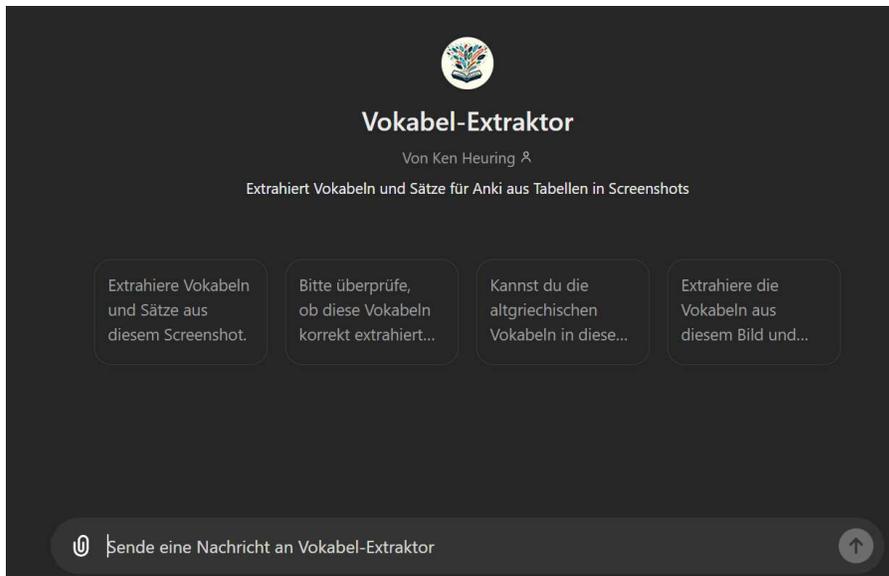
1. Buchseite auswählen: Wählen Sie die Lehrbuchseite aus, die Sie digitalisieren möchten. Achten Sie darauf, dass die Vokabeln und eventuell die Beispielsätze gut lesbar sind. Ein Beispiel stammt aus Langenscheidts Grundwortschatz Latein von Gerhard Fink, veröffentlicht 1987:

victus, -us <i>m</i>	Lebensunterhalt, Lebensweise
fames, -is <i>f</i>	Hunger
edere (edi, esum)	essen
cibus, -i	Speise, Nahrung
cena, -ae	Mahlzeit, Essen
panis, -is <i>m</i>	Brot
sitis, -is <i>f</i>	Durst
potare	trinken
≈ bibere (bibi)	
vinum, -i	Wein

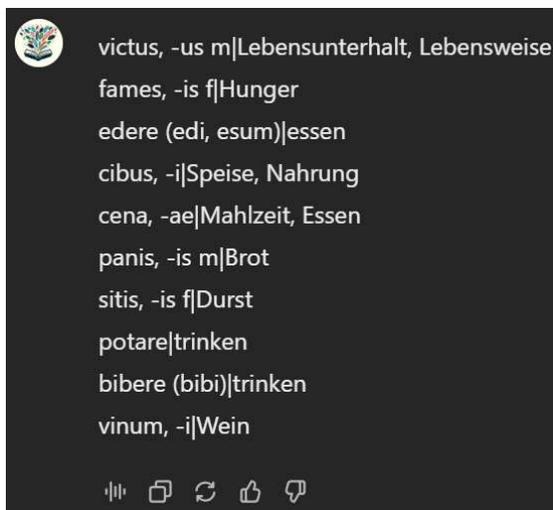
2. Screenshot erstellen: Machen Sie einen Screenshot von der Vokabelliste oder der Tabelle. Sie können dafür beispielsweise das Snipping-Tool von Windows verwenden oder einfach die DRUCK-Taste auf Ihrer Tastatur drücken. Der Screenshot wird in der Zwischenablage gespeichert und liegt im .png- oder .jpg-Format vor:



3. Vokabel-Extraktor aufrufen: Öffnen Sie den Vokabel-Extraktor in Ihrem Browser und laden Sie die Bilddatei hoch:



4. Vokabeln extrahieren: Starten Sie den Extraktionsprozess. Der Vokabel-Extraktor analysiert das Bild und liefert die Vokabeln im passenden Format:



5. Output kopieren: Kopieren Sie die Ausgabe in eine einfache Textdatei (.txt):

```
Beispiel.txt
Datei Bearbeiten Ansicht

victus, -us m|Lebensunterhalt, Lebensweise
fames, -is f|Hunger
edere (edi, esum)|essen
cibus, -i|Speise, Nahrung
cena, -ae|Mahlzeit, Essen
panis, -is m|Brot
sitis, -is f|Durst
potare|trinken
bibere (bibi)|trinken
vinum, -i|Wein
```

6. Textdatei importieren: Öffnen Sie Anki und nutzen Sie die Import-Funktion. Laden Sie die Textdatei und wählen Sie das Kartendeck aus. Stellen Sie sicher, dass Anki das Pipe-Symbol (|) als Trennzeichen zwischen Vorder- und Rückseite benutzt:

Beispiel.txt Importieren

Datei ?

Feld-Trennzeichen Pipe

HTML in Feldern zulassen

1	2
victus, -us m	Lebensunterhalt, Lebensweise
fames, -is f	Hunger
edere (edi, esum)	essen
cibus, -i	Speise, Nahrung
cena, -ae	Mahlzeit, Essen

Einstellungen für den Import ?

Notiztyp Basic

Stapel Sprachen::Latein

Vorhandene Notizen Duplizieren

Trefferumfang Notiztyp

Alle Notizen verschlagworten

Geupdateten Notizen Schlagwörter hinzufügen

7. Überprüfen und Lernen: Prüfen Sie die importierten Karten in Anki und beginnen Sie direkt mit dem Lernen. Die Karten sind einsatzbereit:

victus, -us m

Lebensunterhalt, Lebensweise